

## Scan Translation Service

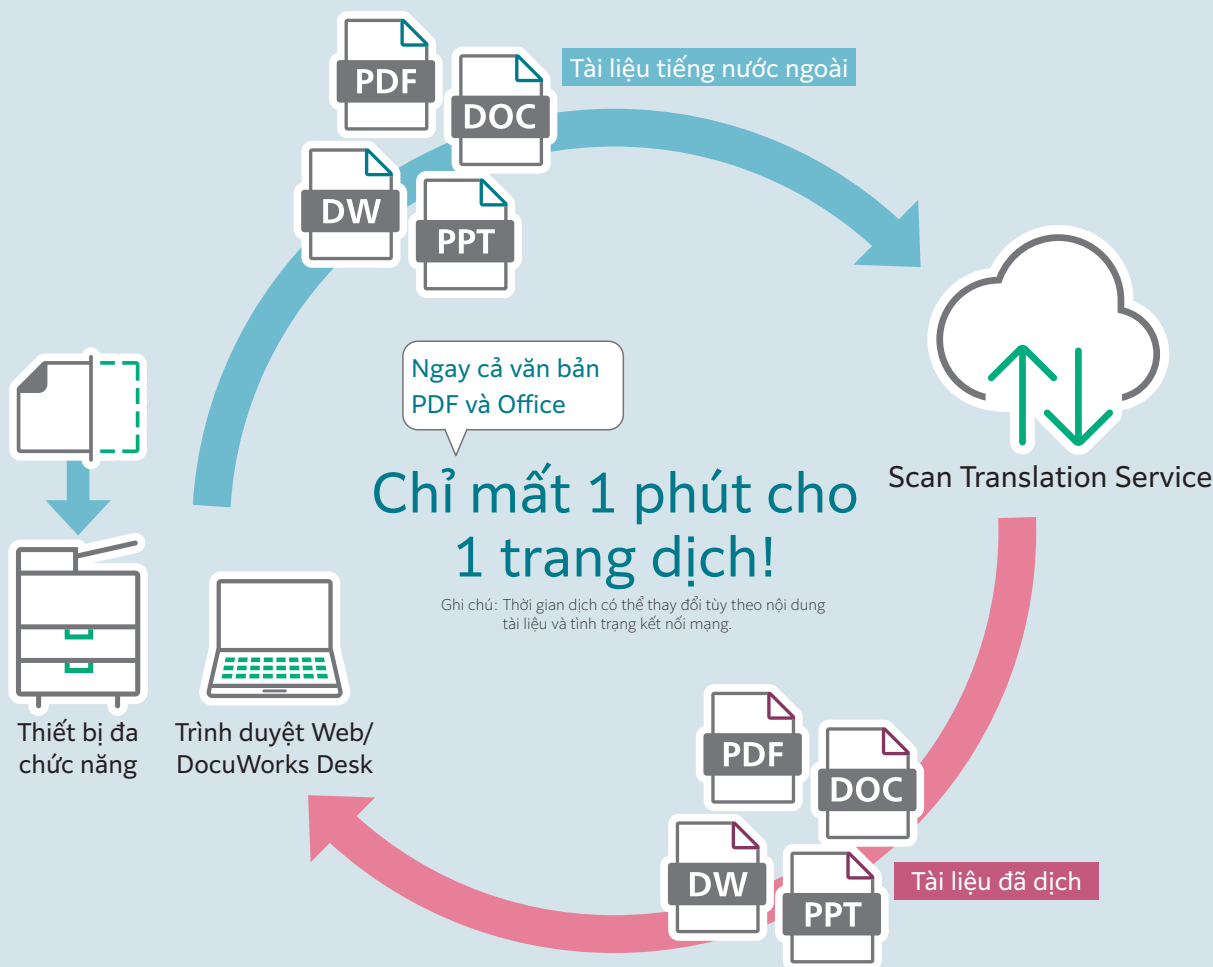
Dịch vụ dịch thuật bằng máy qua đám mây có kết nối với thiết bị đa chức năng



# Giúp vượt qua rào cản ngôn ngữ bằng thiết bị đa chức năng

"Scan Translation Service" của FUJIFILM Business Innovation với khả năng dịch các tài liệu giấy và tài liệu điện tử thành nhiều ngôn ngữ khác nhau thông qua các thiết bị đa chức năng hiện đang được nhiều công ty sử dụng trên toàn cầu. Ngoài khả năng hỗ trợ giao tiếp, dịch vụ này cũng là một công cụ giúp cải thiện hiệu quả kinh doanh.

Biến việc dịch thuật trở nên đơn giản như thực hiện sao chụp.



## Tôi muốn dịch một tài liệu giấy

Chỉ cần quét bản gốc lên thiết bị đa chức năng, dịch vụ này sẽ tiến hành dịch tài liệu mà không làm thay đổi định dạng. Bạn có thể lấy kết quả dịch hoàn chỉnh từ thiết bị đa chức năng hoặc trên trình duyệt web.



## Tôi muốn dịch một tài liệu điện tử

Sau khi tải bản gốc lên bằng trình duyệt web hoặc DocuWorks Desk, Scan Translation Service sẽ xuất ra bản dịch có định dạng hệt như bản gốc. Bạn có thể tải bản dịch về từ URL được đính kèm trong email thông báo.



## Làm cách nào để xử lý được các tài liệu có khối lượng lớn?

Rất khó để vừa đọc vừa dịch một tài liệu viết bằng tiếng nước ngoài cũng như tốn rất nhiều thời gian để nắm được ý chính hoặc thông tin cần biết, làm ảnh hưởng đến các công việc khác.



## Dịch thuật một cách nhanh chóng giúp tăng hiệu suất công việc

Scan Translation Service có thể dịch đồng loạt các tài liệu tiếng nước ngoài một cách nhanh chóng trên thiết bị đa chức năng hoặc trên máy tính. Bạn sẽ tiết kiệm được thời gian để dành cho những công việc cần thiết khác.



## Làm cách nào để trao đổi với các công ty ở nước ngoài?

Scan Translation Service hỗ trợ các cuộc họp đa quốc gia cần phải dùng tài liệu của từng chi nhánh. Giúp trao đổi và chia sẻ thông tin trên cùng một tài liệu.



## Dễ dàng tạo ra các văn bản đa ngôn ngữ

Scan Translation Service hỗ trợ 8 loại ngôn ngữ, dễ dàng tạo ra các bản dịch đa ngôn ngữ và cung cấp tài liệu hỗ trợ tích cực cho các hội nghị. Việc đọc hiểu bằng tiếng mẹ đẻ sẽ giúp quá trình ra quyết định được thông suốt dễ dàng hơn.

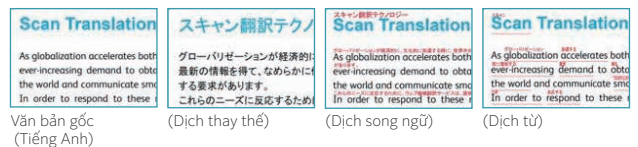
# Tính năng chính

## Giữ nguyên định dạng để dễ đối chiếu



Scan Translation Service không chỉ đơn thuần dịch văn bản mà còn tái hiện lại các biểu đồ và hình ảnh của bản gốc lên bản dịch, giúp dễ dàng nắm bắt được nội dung của tài liệu.

## Ba loại hiển thị kết quả dịch



Dịch vụ này có thể dịch theo 3 cách, giúp dễ dàng chia sẻ thông tin cho những người không nói cùng một ngôn ngữ.

### (Dịch thay thế)

Bản gốc sẽ được thay thế hoàn toàn bằng bản dịch.

### (Dịch song ngữ)

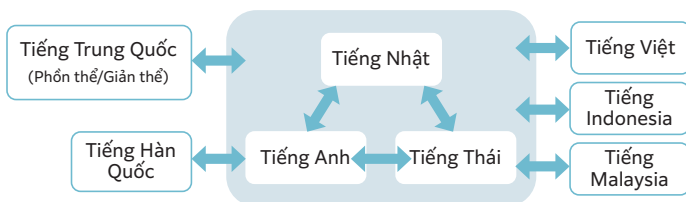
Bản dịch sẽ được ghi bằng ký tự có kích thước nhỏ hơn và đặt phía trên bản gốc.

### (Dịch từ)

Các từ dịch sẽ được ghi bằng ký tự có kích thước nhỏ hơn và đặt phía trên từ gốc.

Ghi chú: Chức năng dịch từ chỉ dùng được cho ngôn ngữ Anh-Nhật

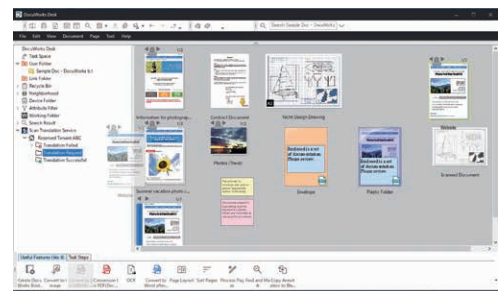
## Hỗ trợ 8 loại ngôn ngữ



Ngoài tiếng Anh, Nhật, Thái thì dịch vụ này còn hỗ trợ thêm tiếng Trung Quốc, Hàn Quốc, Indonesia và Malaysia. Riêng ngôn ngữ Anh-Nhật còn có các bộ từ điển chuyên môn và từ điển người dùng, giúp nâng cao độ chính xác của bản dịch.

Ghi chú: Có thể có một số hạn chế khi dịch từ tiếng Thái ra tiếng Nhật/Anh.  
Ghi chú: Dịch vụ này là một dịch vụ dịch thuật bằng máy, do đó kết quả dịch không đảm bảo chính xác hoàn toàn. Độ chính xác của bản dịch có thể được cải thiện bằng cách duy trì từ điển người dùng (đối với ngôn ngữ Anh-Nhật).

## Dễ dàng kết hợp với các chức năng khác



Có thể dễ dàng tiến hành dịch chỉ bằng thao tác kéo và thả trong "DocuWorks Desk".\*

\* Cần có DocuWorks và DocuWorks Extended Folder dành cho Scan Translation Service.

# Thông số kỹ thuật / Môi trường vận hành

## Văn bản gốc / Ngôn ngữ dịch

		Ngôn ngữ gốc								
		Tiếng Nhật	Tiếng Anh	Tiếng Thái	Tiếng Trung Quốc (Giản thể)	Tiếng Trung Quốc (Phồn thể)	Tiếng Hàn	Tiếng Việt	Tiếng Indonesia	Tiếng Malaysia
Ngôn ngữ đích	Tiếng Nhật		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Tiếng Anh	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Tiếng Thái	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Tiếng Trung Quốc (Giản thể)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Tiếng Trung Quốc (Phồn thể)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Tiếng Hàn	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Tiếng Việt	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Tiếng Indonesia	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
	Tiếng Malaysia	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

\*1 Không dùng được từ điển chuyên ngành, từ điển người dùng hay bản dịch từng từ.  
 \*2 Không thể dịch từ máy in đa chức năng. Khi dịch các tập tin PDF từ máy tính, độ chính xác của bản dịch  thể giảm nếu không copy được ký tự.  
 \*3 Không thể dịch tài liệu DocuWorks từ máy tính.

## Thông số kỹ thuật

Mục	Mô tả	
Số người dùng	10 đến 500 người dùng (thay đổi tùy theo hợp đồng)	
Số nhóm	Tương tự như số người dùng (tối đa)	
Số lượng Từ điển người dùng	100 từ điển	
Số lượng từ trong mỗi Từ điển người dùng	Mỗi từ điển chứa khoảng 20000 từ	
Quản lý xác thực	Nhà quản lý sẽ đăng ký người dùng	
Phương pháp xác thực	Xác thực người dùng bằng mật mã	
Thời gian lưu kết quả dịch*	1 đến 14 ngày (Theo thiết lập của nhà quản lý. Mặc định là 5 ngày.)	
Số trang trong tài liệu gốc (Giấy)	100 trang (tối đa)	
tài liệu gốc (điện tử)	Định dạng	PDF Ver. 1.3 / 1.4 / 1.5 / 1.6 / 1.7 (tập tin ".pdf") DocuWorks Ver. 7.0 hoặc mới hơn (tập tin ".xdw", Unicode text) Word 2007 hoặc mới hơn (tập tin ".docx", ".docm") PowerPoint 2007 hoặc mới hơn (tập tin ".pptx", ".pptm")
	Dung lượng của Kịch cỡ giấy của	100 MB (tối đa) Danh thiếp có cỡ giấy lên đến khổ A3
	Giới hạn	Không thể dịch các tài liệu sau: Tài liệu có thiết lập bảo mật và có các trang ảnh JPEG2000 (có thể dịch những trang còn lại)

\*1 Các kết quả dịch đã hết thời hạn lưu trữ sẽ được tự động xóa bỏ.

## Môi trường hoạt động của Scan Translation Service

Mục	Mô tả
Hệ điều hành hỗ trợ	Windows 11 (64bit)* <sup>1</sup> Windows 10 (32bit / 64bit)* <sup>1</sup> Windows 10 Pro (32bit / 64bit)* <sup>1</sup> Windows 10 Enterprise (32bit / 64bit)* <sup>1</sup> Windows 8.1 (32bit / 64bit)* <sup>1</sup> Windows 8.1 Pro (32bit / 64bit)* <sup>1</sup> Windows 8.1 Enterprise (32bit / 64bit)* <sup>1</sup>
Trình Duyệt Web	Internet Explorer 11* <sup>2</sup> Google Chrome™
Yêu cầu phần mềm	Adobe® Acrobat® Reader® DC* <sup>3</sup> DocuWorks Viewer Light 9.1 hoặc mới hơn

\*1: Không đảm bảo vận hành cảm ứng khi dùng Windows 8.1, 10, 11.  
 \*2: Windows 11 không được hỗ trợ.  
 \*3: Phải có để xem kết quả dịch.

## Môi trường hoạt động của DocuWorks Extended Folder for Scan Translation Service

Mục	Mô tả
Yêu cầu phần mềm	DocuWorks 9.1 hoặc DocuWorks 9 hoặc DocuWorks 8 DocuWorks Extended Folder for Scan Translation Service

For the latest information about Operating Environment and Supported Models, please visit our company's official site.

[fujifilm.com/fbvn](http://fujifilm.com/fbvn)

# FUJIFILM

**Công ty TNHH FUJIFILM Business Innovation Việt Nam**

**Trụ sở chính**

Tầng 12, Tòa nhà Vincom 72 Lê Thánh Tôn, Quận 1, TP HCM

Điện thoại: (84-28) 38 290 038 Fax: (84-28) 38 290 032

**Chi nhánh Hà Nội**

Tầng 14, Tòa nhà VCCI 9 Đào Duy Anh, Q. Đống Đa, Hà Nội

Điện thoại: (84-24) 38 241 063 Fax: (84-24) 38 241 113

**Chi nhánh Hải Phòng**

P.515, Tầng 5, toà nhà TD Business Center, đường Lê Hồng Phong, P. Đông Khê, Q. Ngô Quyền, Hải Phòng

Điện thoại: (84-225) 3859 236 Fax: (84-225) 3859 239

**Chi nhánh Đà Nẵng**

Tầng 3, Tòa nhà Danabook Tower, 76-78 Bạch Đằng, Quận Hải Châu, Đà Nẵng

Điện thoại: (84-236) 3892 896 Fax: (84-236) 3892 895

- Thông số kỹ thuật, hình dạng và các chi tiết khác của sản phẩm trong tài liệu này có thể thay đổi mà không cần báo trước
- FUJIFILM và logo FUJIFILM là các nhãn hiệu đã đăng ký hoặc nhãn hiệu của FUJIFILM Corporation.
- DocuWorks là các nh.h hiệu đ. đăng k. hoặc nh.h hiệu của FUJIFILM Business Innovation Corp.
- Microsoft, Windows, Excel, PowerPoint, Internet Explorer là các nhãn hiệu đã được đăng ký hoặc nhãn hiệu của Microsoft Corporation tại Hoa Kỳ và/hoặc các quốc gia khác.
- Tên các công ty và sản phẩm khác là thương hiệu hoặc thương hiệu đã được đăng ký của chủ sở hữu.
- Nội dung mô tả và các thông số kỹ thuật cũng như hình dạng bên ngoài có thể được thay đổi mà không cần báo trước. Tổng màu của sản phẩm có thể có sự khác biệt với màu thực tế do đặc tính của phim và mực in.

### An toàn sử dụng



Trước khi sử dụng thiết bị, vui lòng đọc kỹ sách hướng dẫn cẩn thận để sử dụng đúng cách.  
 Sử dụng sản phẩm với nguồn điện và điện áp được chỉ định.  
 Chắc chắn thiết bị phải được tiếp đất để tránh xảy ra các sự cố về điện.

Thông tin áp dụng vào tháng 12, 2021 PIC-0182 VN (2112)